

DURAMAXX

KT-MD-002

Metall-detektor
Metal Detector
Detector de metales
Détecteur de métaux
Metal detector

10003493

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Teile und Bedienelemente	4
Sicherheitshinweise	6
Inbetriebnahme und Bedienung	7
Bedienmodi	10
Reinigung und Pflege	13
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	14
Hinweise zur Entsorgung	16

English 17
Français 29
Español 41
Italiano 53

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10003493
Stromversorgung	6 AA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

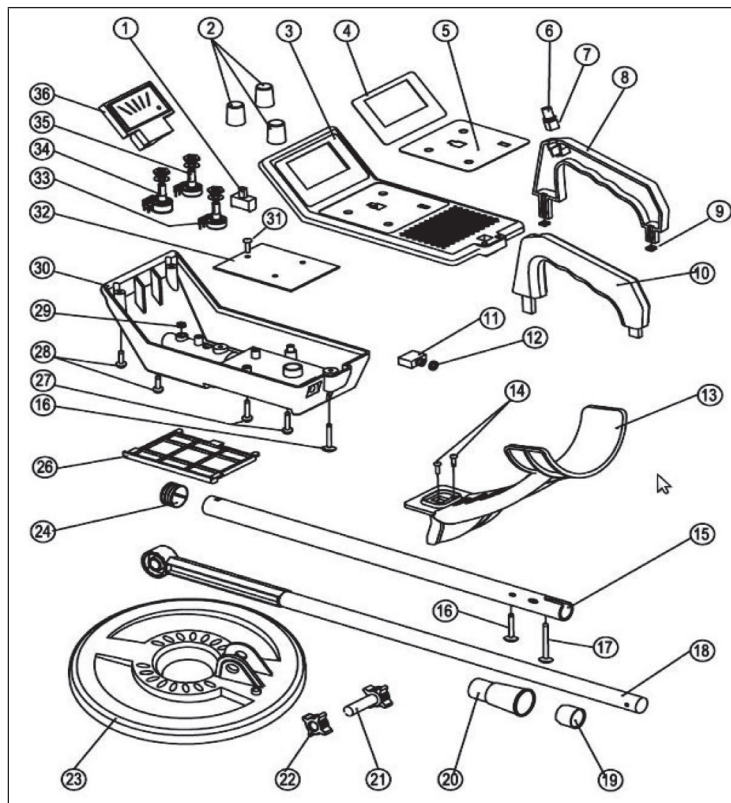
Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

TEILE UND BEDIENELEMENTE

Nr.	Bezeichnung	Stk.	Nr.	Bezeichnung	Stk.
1	Modi-Schalter	1	19	Konische Buchse	1
2	Knopf	3	20	Verschluss	1
3	Abdeckung	1	21	Einstellschraube	1
4	Scheibe	1	22	Einstellschraube	1
5	Bedienfläche	1	23	Suchring	1
6	Taster	1	24	Gewinding	1
7	Schalter	1	25	Kabel (nicht auf Grafik)	1
8	Handgriff rechts	1	26	Batterieabdeckung	1
9	Mutter	1	27	Bolzen	2
10	Handgriff links	1	28	Bolzen	2
11	Kopfhöreranschluss	1	29	Mutter	1
12	Mutter	1	30	Gehäuse	1
13	Armstütze	1	31	Bolzen	1
14	Bolzen	2	32	Platine	1
15	Obere Stange	1	33	Empfindlichkeitspotentiometer	1
16	Bolzen	1	34	Ein-/Aus-/Lautstärke-Pot.	1
17	Bolzen	1	35	TONE-Potentiometer	1
18	Unter Stange	1	36	Anzeige	1

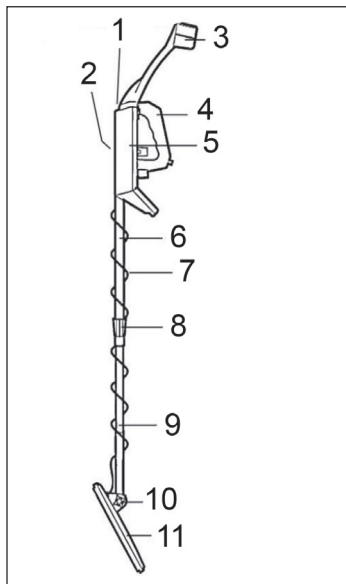
Hinweis: Die Teilleiste und die Darstellung der Einzelteile dienen nur zur Information. Sie sollten keine Reparatur selber durchführen. Nicht alle Teile, die auf dieser Liste aufgeführt sind, können einzeln erstanden werden.

Teileübersicht



Geräteübersicht

- 1 Kopfhöreranschluss
- 2 Batterieabdeckung (26)
- 3 Armstütze (13)
- 4 Handgriff (8/10)
- 5 Kontrolleinheit
- 6 Obere Stange (15)
- 7 Kabel (25)
- 8 Verschluss (20)
- 9 Untere Stange (18)
- 10 Einstellschrauben (21/22)
- 11 Suchring (23)



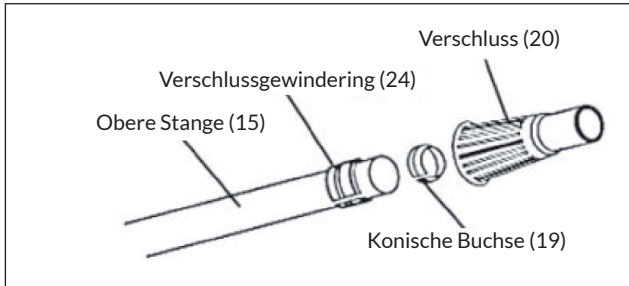
SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lassen Sie den Metalldetektor nicht fallen, da das Gerät sonst ungenau arbeiten kann.
- Halten Sie den Detektor fern von Staub und Schmutz, da dies zu Schäden an bestimmten Teilen führen kann.
- Bitte verwenden Sie den Detektor nur bei normalen Temperaturen, da sonst die Elektronik darunter leidet.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch, jedoch keine chemischen Reiniger.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Zusammenbau

Hinweis: Schalten Sie zuerst das Gerät aus und entfernen dann die Batterien, bevor Sie es zerlegen oder Zubehör anbringen.



Wenn Sie die Länge der Stange verändern, beachten Sie, dass die konische Buchse (19) mit dem dünneren Ende zum dünneren Ende des Verschlusses (20) zeigt.

1. Um beide Stangen miteinander zu verbinden, setzen Sie den Verschlussgewinding (24) so auf die obere Stange (15), dass die Aussparungen fest an Ende der Stange sitzen. Setzen Sie nun die konische Buchse (19) in den Verschluss (20) und schrauben dieses leicht auf den Gewinding (24). Stecken Sie jetzt die untere Stange (18) in den Verschluss. Damit das Kabel nicht lose hängt, drehen Sie die untere Stange mehrere Male bis sich das Kabel um beide Stangenteile gewickelt hat.
2. Um die Länge einzustellen, drehen Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn. Stellen die gewünschte Länge ein und drehen den Verschluss gegen den Uhrzeigersinn fest.
3. Um den Winkel des Suchrings (23) einzustellen, lösen Sie die Einstellschraube (21 / 22), stellen den Winkel ein und ziehen die Schraube wieder fest. Der Winkel muss zu eingestellt sein, dass der Ring parallel zum Boden ist, wenn Sie das Gerät an Griff (8 / 10) halten.
4. Falls nötig korrigieren Sie die Länge und Winkel bis die Position passt.

Funktionen

- Optische Signalanzeige (36) – So können Sie auch in lauten Umgebungen suchen.
- Kopfhöreranschluss – Anschluss von Stereokopfhörern (nicht im Lieferumfang enthalten) möglich.
- Spritzwassergeschützter Suchring (23) – Ermöglicht die Suche im seichten Wasser.
- Detektor längenverstellbar (15/18) – Sie können den Detektor Ihrer Körpergröße anpassen.
- Armstütze (13) – Ellenbogenstütze ermöglicht langes, entspanntes Arbeiten.

Batterien

Vergewissern Sie sich, dass der Ein / Aus / Lautstärke-Schalter auf AUS (OFF) steht. Entfernen Sie die Batterieabdeckung (26) von der Rückseite der Kontrolleinheit. Setzen Sie 6 AA-Batterien ein und verschließen das Batteriefach wieder mit der Abdeckung.

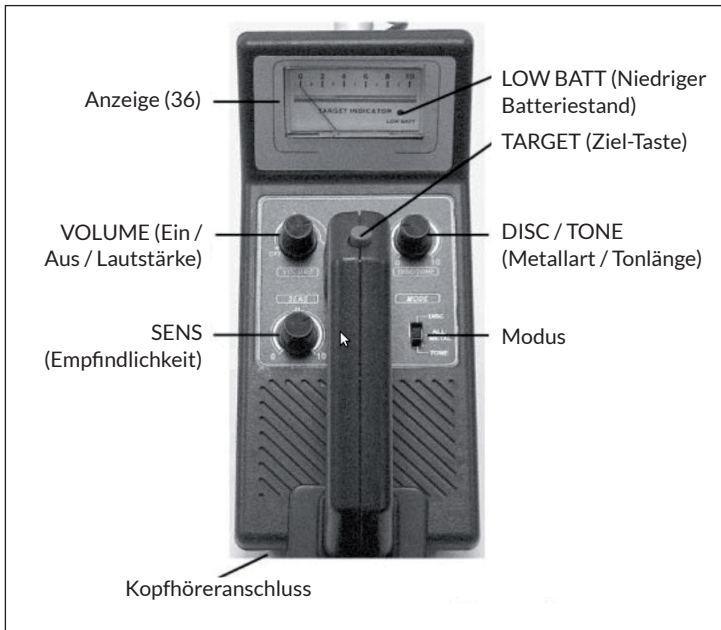
Wichtige Hinweise zu Batterien

- Benutzen Sie nur neue Batterien von oben genannter Bauart. Mischen Sie keine gebrauchte und neue Batterien und keine verschiedenen Arten (Standard, Alkaline, Wiederaufladbare).
- Entnehmen Sie immer alte oder schwache Batterien, da aus diesen Chemikalien aus- treten können, die das Gerät und seine elektronischen Bauteile beschädigen können.
- Sollten den Detektor länger als eine Woche nicht benutzen, entnehmen Sie bitte auch die Batterien.
- Entsorgen Sie alte Batterien entsprechend der Entsorgungsvorschrift Ihres Landes, Staates oder Kommune.
- Benutzen Sie Kopfhörer, um die Batterien zu schonen und deren Haltbarkeit zu erhöhen, da Kopfhörer weniger Strom verbrauchen als der eingebaute Lautsprecher.
- Wechseln Sie die Batterien falls die „LOW BATT“-Anzeige leuchtet.

Kopfhörer

1. Schließen Sie die Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Kopfhöreranschluss an.
2. Stellen Sie die Lautstärke auf Aus (OFF) bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen. Schalten Sie nach dem Aufsetzen das Gerät ein und regeln die Lautstärke auf das Minimum.
3. Stellen Sie nie das Gerät bei der Nutzung von Kopfhörern auf MAX. Da dieses Ihr Gehör schädigen kann.
4. Benutzen Sie keine Kopfhörer, wenn Sie an dicht befahren Straßen arbeiten.

Funktionen und Anzeigen



ON / OFF / VOLUME

Ein-/Ausschalter,

SENS

Stellt die Empfindlichkeit des Gerätes ein; von „0“ niedrigste Empfindlichkeit bis „10“ höchste Empfindlichkeit. NOTIZ: Einstellungen nur entfernt von Metall vornehmen.

MODE

Auswahl von 3 der 4 Betriebsmodi (DISC, ALL METAL oder TONE).

Target Button

Dies ist der vierte Betriebsmodus. Halten Sie diesen Knopf um das Ziel genau zu finden.

DISC/TONE

Zu suchenden Metalltyp wählen.

View Meter (Anzeige)

Zeigt Ihnen die Signalintensität an.

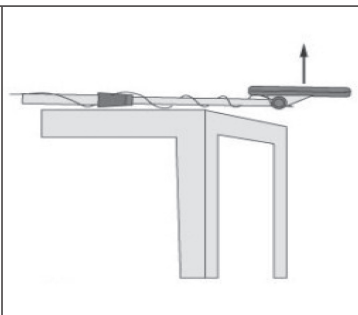
BEDIENMODI

Das Gerät besitzt 4 Gebrauchsmodi DISC, TONE, ALL METAL und TARGET.

- DISC, TONE und ALL METAL können Sie benutzen, wenn Sie sich mit dem Gerät bewegen.
- Mit TARGET können Sie die genaue Position des Metallobjekts bestimmen, falls es nicht offensichtlich auf der Erde liegt.

Testen Sie das Gerät mit einer Metallprobe, bevor Sie damit draußen auf die Suche gehen, z. B mit:

- Eisennagel
- 10/20/50 Eurocent-Münze (Kupfer)
- 1 bzw. 2-Euro-Münze (Kupfer/Nickel)
- Silbermünze



Bauen Sie das Gerät zusammen, legen Batterien ein, schalten es ein und regeln die Empfindlichkeit. Testen Sie nun die verschiedenen Modi:

DISC (Diskrimination)

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie die Metallart eingrenzen, die Sie suchen wollen, oder das gefundene Metall bestimmen. Testen Sie mit Probemetallen bei welcher Diskrimination diese empfangen werden.

1. Stellen Sie das Gerät auf DISC.
2. Wenn der DISC/TONE-Knopf auf „0“ gestellt ist, werden alle Metalle gefunden. Wenn Sie den Regler erhöhen werden immer weniger Metalle gefunden. Reihenfolge der Metalle von „0“ zu „10“:
 - Eisen
 - Nickel
 - Gold
 - Bronze
 - Zink
 - Kupfer
 - Silber
 - Aluminium

TONE

Mittels diesen Reglers können Sie die Tonlänge bzw. Kürze einstellen.

1. Stellen Sie das Gerät auf TONE.
2. Wenn der DISC/TONE-Knopf auf „0“ gestellt ist, werden alle gefundenen Metalle mit einem langem Ton bestätigt. Wenn Sie den Regler erhöhen werden immer weniger Metalle mit einem langen Ton bestätigt. Die Reihenfolge der Metalle von „0“ zu „10“ ist identisch mit der Funktion DISC.

ALL METAL

In diesem Modus werden alle Metalle mit einem kurzen Ton gemeldet. In diesem Modus ist der DISC/TONE-Knopf deaktiviert.

TARGET

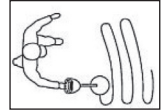
Um im ALL METAL-Modus die genaue Lage zu bestimmen, kann mit dieser Taste die Empfindlichkeit des Geräts reduziert werden. Mit jedem Drücken wird das Gerät unempfindlicher und Sie müssen näher an das Metallobjekt heran, damit es einen Ausschlag bzw. Ton gibt.

1. Stellen Sie den Modus auf ALL METAL.
2. Drücken und halten Sie den roten TARGET-Knopf (6).
3. Halten Sie zum Test eine Münze in die Nähe der Mitte des Suchrings und ein durchgängiger Ton erklingt. Lassen Sie den Knopf los und drücken diesen erneut nach 1-2 Sekunden. Sie hören keinen Ton obwohl die Münze noch an der gleichen Stelle ist. Sie müssen die Münze jetzt noch weiter in die Mitte des Suchrings halten bis ein durchgängiger Ton erklingt.
4. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte und reduzieren ggf. die Empfindlichkeit bis Sie die genaue Position bestimmt haben.

Allgemeine Bedienungshinweise

1. Bauen Sie das Gerät zusammen, legen Batterien ein, schalten es ein und regeln die Empfindlichkeit.
2. Stellen Sie den Modus auf ALL METAL und Empfindlichkeit (SENS) auf die höchste Stufe.
3. Regeln Sie die Lautstärke auf ein hörbares Niveau.

4. Schwenken Sie den Suchring (23) vor sich wie auf dem Bild gezeigt ca. 1 bis 5 cm vom Boden entfernt.



5. Falls Sie ein Piepen hören oder die Anzeige ausschlägt, haben Sie ein Metallobjekt gefunden.
6. Wenn Sie das Ziel ungefähr bestimmt haben, halten Sie den roten TARGET-Knopf gedrückt und bewegen den Suchring langsam über der möglichen Position bis ein durchgängiger Piepton ertönt. Halten Sie den Detektor ruhig, lassen den roten Knopf los und drücken nach 1-2 Sekunden den Knopf erneut. Es sollte kein Piepton erklingen. Bewegen Sie den Detektor wieder bis ein durchgängiger Ton erklingt. Wiederholen Sie dieses bis Sie die genaue Position des Metallobjekts bestimmt haben.
7. Der DISC/TONE -Modus kann die Sorte des gefundenen Metalls bestimmen, so dass Sie entscheiden können, ob es sich lohnt das Objekt auszugraben. Beachten Sie, dass der Diskriminationswert des Metalls von der Umgebung (Salzwasser, Mineraliengehalt des Bodens, usw.) abhängt.
8. Um Unfälle zu vermeiden schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und entfernen die Batterien. Reinigen Sie das Gerät und lagern Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.

Hinweise für die Suche in verschiedenen Umgebungen

Die Suchergebnisse können durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden. z. B. den Zustand der Metalls im Erdboden, die Tiefe, die Größe, die Bodenfeuchtigkeit, magnetische und elektrische Felder in der Umgebung, andere Metalldetektoren in der Nähe und andere Faktoren. Halten Sie zu anderen Metalldetektoren mindestens 10 m Abstand. So können Sie Ihre Suchergebnisse verbessern:

1. Bei Störungen durch andere Metalldetektoren senken Sie die Diskrimination und stellen SENS so ein, dass Sie keine Störgeräusche empfangen.
2. Störungen können auch durch Kabel, TV- und Radiogeräte verursacht werden. Reduzieren Sie die Empfindlichkeit, um Störungen auszublenden.
3. Bei Böden mit einem hohen Mineraliengehalt kann es zu Ausschlägen kommen obwohl kein Metall im Boden ist. Erhöhen Sie die Diskrimination, reduzieren die Empfindlichkeit und halten Sie den Suchkopf etwas weiter vom Boden entfernt. Um die Diskrimination zu testen, halten Sie eine Probe des zu suchenden Metalls an den Suchring (23).
4. Falls Sie in einer Gegend, die mit vielen Kleinobjekten aus Metall verschmutzt ist, suchen, stellen Sie die Diskrimination auf einen mittleren Wert, um wertlose Objekte (z.B. Flaschenverschlüsse, Nägel, usw.) auszublenden.
5. Halten Sie Ihr Grabwerkzeug bei der Suche immer vom Detektor fern.
6. Stellen Sie die Empfindlichkeit (SENS) immer entgegen der Diskrimination (DISC) ein. Hohe Empfindlichkeit reduziert die Diskrimination. Bei niedriger Empfindlichkeit haben Sie eine hohe Diskrimination.


REINIGUNG UND PFLEGE

Hinweis: Stellen Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie die Batterien bevor Sie das Gerät zerlegen, warten oder reinigen.

- Vor jeden Gebrauch: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in einwandfreien Zustand ist.
- Behandeln Sie das Gerät pfleglich. Lassen Sie es nicht fallen.
- Nach dem Gebrauch: Wischen Sie alle Oberflächen mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letzte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product:



CONTENT

Parts and Operating Elements 18
 Safety Instructions 20
 Use and Operation 21
 Modes of Use 24
 Cleaning and Care 27
 Hints on Disposal 28

TECHNICAL DATA

Item number	10003493
Power supply	6 AA batteries (not included in delivery)

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

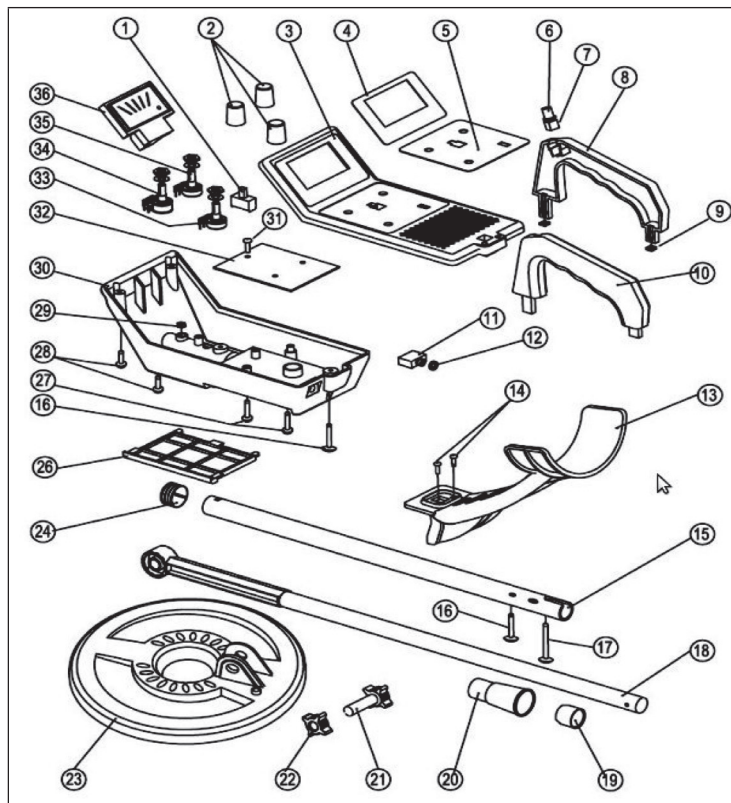
Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

PARTS AND OPERATING ELEMENTS

Part	Description	Qty	Part	Description	Qty
1	Mode switch	1	19	Conical socket	1
2	Button	3	20	Closure	1
3	Cover	1	21	Adjustment screw	1
4	Disc	1	22	Adjustment screw	1
5	Operating surface	1	23	Search ring	1
6	Pushbutton	1	24	Threaded ring	1
7	Switch	1	25	Cable (not pictured)	1
8	Handle (right)	1	26	Battery cover	1
9	Nut	1	27	Bolt	2
10	Handle (left)	1	28	Bolt	2
11	Headphone jack	1	29	Nut	1
12	Nut	1	30	Housing	1
13	Armrest	1	31	Bolt	1
14	Bolt	2	32	PCB board	1
15	Upper rod	1	33	Sensitivity potentiometer	1
16	Bolt	1	34	On/off/volume potentiometer	1
17	Bolt	1	35	Tone potentiometer	1
18	Lower rod	1	36	Display	1

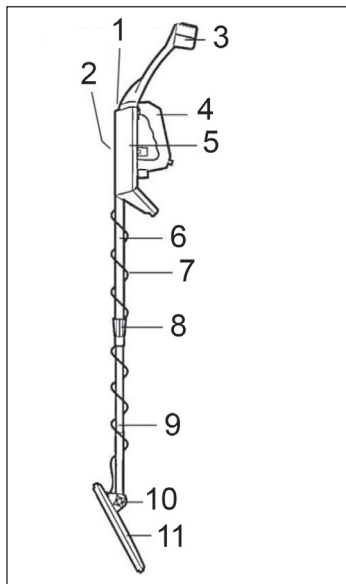
Note: The parts list and assembly drawing are for information only. You should not perform any repairs yourself. Not all parts listed on this list may be purchased separately.

Parts Overview



Device Overview

1. Headphone jack
2. Battery cover (26)
3. Armrest (13)
4. Handle (8/10)
5. Control unit
6. Upper rod (15)
7. Cable (25)
8. Closure (20)
9. Lower rod (18)
10. Adjustment screws (21/22)
11. Search ring (23)



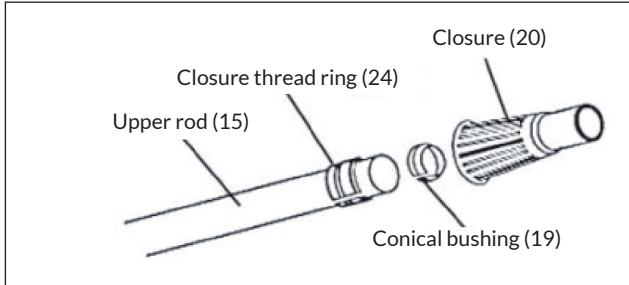
SAFETY INSTRUCTIONS

- Please do not let the metal detector fall. This may cause the unit to have inaccurate results.
- Keep the metal detector away from dust and dirt, as this may cause damage to certain parts.
- Please only use the metal detector in normal temperatures, otherwise the electronics will be damaged.
- Clean with a damp cloth. Do not use chemical cleaners.

USE AND OPERATION

Assembly

Note: Before dismantling the device or attaching accessories, always switch the device off and remove the batteries first.



If you change the length of the bar, note that the conical sleeve (19) with the thinner end should point to the thinner end of the closure (20).

1. To connect both rods to each other, set the closure nut (24) onto the upper rod (15) so that the notches at the end of the rod are secure. Now place the conical sleeve (19) in the closure (20) and screw it lightly to the threaded ring (24). Now insert the lower rod (18) in the closure. So that the cable does not hang loose, turn the lower bar several times until the cable is wrapped around the rod part.
2. To adjust the length, turn the closure cap clockwise. Set the desired length and then tighten the cap counterclockwise.
3. To adjust the angle of the search ring (23), loosen the adjustment screw (21/22), set the angle and tighten the screw again. The angle must be set so that the ring is parallel to the ground when you are holding the device (8/10).
4. If necessary, change the length and angle to find the correct position.

Functions

- Optical signal display (36) - allows you to search in noisy environments.
- Headphone jack - allows you to connect stereo headphones (not included).
- Splash proof search ring (23) - allows you to search in shallow water.
- Detector adjustable in length (15/18) - allows you to adjust the detector to your height.
- Armrest (13) - the elbow brace allows you to work comfortably for long periods of time.

Batteries

Make sure that the on/off/volume switch is in the OFF position. Remove the battery cover (26) from the rear of the control unit. Insert 6 AA batteries and close the battery compartment with the cover.

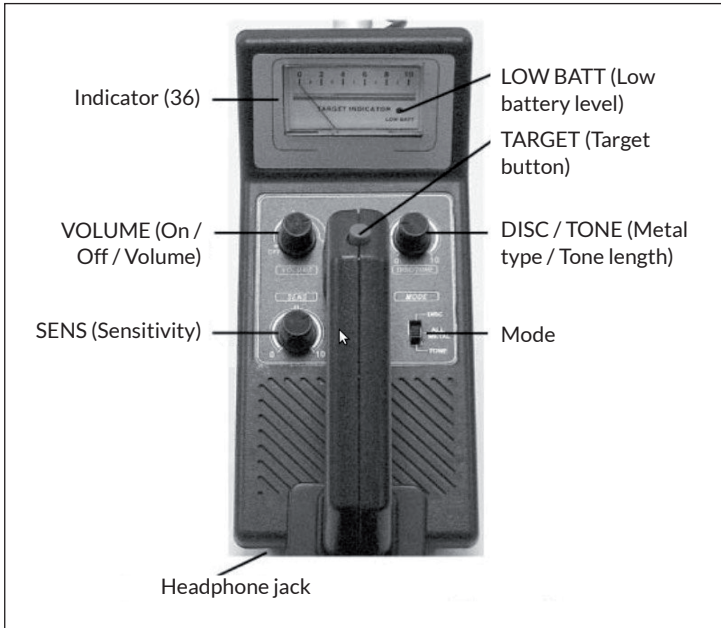
Important Battery Information

- Use only fresh batteries of the above-mentioned type. Do not mix used and new batteries or different types (standard, alkaline, rechargeable).
- Always remove old or weak batteries as chemicals may emerge from them that can damage the device and its electronic components.
- If the detector will not be used for more than one week, please remove the batteries.
- Dispose of used batteries according to the disposal rules of your country, state or municipality.
- Use headphones to save the batteries and increase their durability as headphones consume less power than the built-in speakers.
- Change the batteries if the „LOW BATT“ indicator is illuminated.

Headphones

- Connect the headphones (not supplied) to the headphone jack.
- Adjust the volume to OFF before you turn the headphones on. After turning the unit on,
- Adjust the volume to the minimum.
- Never place the device on MAX when using headphones. This can cause hearing impairment.
- Do not use headphones when working on densely travelled roads.

Functions and Displays



ON/OFF/VOLUME

On/off switch

SENS

Adjusts the sensitivity of the device; from „0“ lowest sensitivity to „10“ highest sensitivity. NOTE: only make adjustments when away from metal.

MODE

Choose from 3 of the 4 operating modes (DISC, ALL METAL or TONE).

Target Button

This is the fourth mode of operation. Hold this button down to find the target exactly.

DISC / TONE

Choose which type of metal to search for.

View Meter (Display)

Shows the signal intensity.

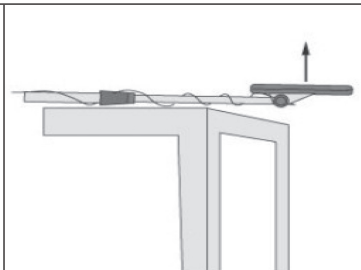
MODES OF USE

The device has 4 modes of use: DISC, TONE, ALL METAL and TARGET.

- DISC, TONE and ALL METAL may be used when you are moving with the device.
- With TARGET, you can determine the exact position of the metal object in case it is not on the ground in plain sight.

Before going out on a search, test the device with metal samples, such as:

- iron nail
- 10/20/50 euro cent coin (copper)
- 1 or 2 euro coin (copper / nickel)
- silver coin



Assemble the device, put in batteries, turn it on and adjust the sensitivity. Now test the different modes:

DISC (Discrimination)

Using this function, you can limit the type of metal that you want to search for, or determine the metal detected. Test in which discrimination these sample metals are detected.

1. Set the device to DISC
2. If the DISC / TONE button is set to „0“, all metals are found. When the dial is turned up, you will detect fewer metals. Order of the metals from „0“ to „10“:
 - iron
 - nickel
 - gold
 - bronze
 - zinc
 - copper
 - silver
 - aluminium

TONE

Using this controller, you can set the tone length or brevity.

1. Set the device to TONE.
2. If the DISC / TONE button is set to „0“, all detected metals are confirmed with a long tone. As you turn up the dial, fewer and fewer metals will be confirmed with a long beep. The order of the metals from „0“ to „10“ is identical to the DISC function.

ALL METAL

In this mode, all metals are indicated with a short tone. In this mode, the DISC / TONE button is disabled.

TARGET

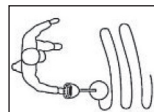
To determine the exact location in the ALL METAL mode, the sensitivity of the device can be reduced with this button. Each time the sensitivity of the device is lowered, and you need to get closer to the metal object in order to get a hit or hear a sound.

1. Set the mode to ALL METAL
2. Press and hold the red TARGET button (6).
3. Hold a coin in the vicinity of the centre of the ring to test and a continuous tone will sound. Release the button and press it again after 1-2 seconds. No sound should be heard even though the coin is still in the same place. You now need to hold the coin closer to the centre of the ring in order to hear the continuous tone.
4. Repeat above-mentioned steps and reduce the sensitivity if necessary until the exact position has been determined.

General Operating Instructions

1. Assemble the device, put in batteries, turn it on and adjust the sensitivity.
2. Set the mode to ALL METAL and set sensitivity (SENS) to the highest level.
3. Adjust the volume to an audible level.

4. Swivel the search ring (23) in front of the device as shown in the picture - approximately 1 to 5 cm from the floor.



5. If you hear a beep or the display indicates, you have found a metal object.
6. If you have roughly identified the target location, press and hold the red TARGET button and move the search ring slowly around the possible position until a continuous beep is heard. Hold the detector still, release the red button and push the button again after 1-2 seconds. There should be no beep sound. Move the detector again until a continuous tone sounds. Repeat this until you have determined the exact location of the metal object.
7. The DISC / TONE mode can determine the type of metal found, so that you may decide whether you want to dig up the object. Note that the discrimination value of the metal may be affected by the environment (salt water, mineral content of the soil, etc.).
8. To avoid accidents, turn the power off and remove batteries after use. Clean the unit and store it out of reach of children.

Notes on Searching in Different Environments

The search results can be influenced by various factors. For example, the condition of the metal in the soil, the depth, size, soil moisture, magnetic and electric fields in the area, other metals in the area, and other factors. Keep other metal detectors at least 10 m away. To improve your search results:

1. If you are getting interference from other metal detectors, reduce discrimination and adjust SENS until you do not hear any noise.
2. Interference can also be caused by cable, television and radio sets. Reduce sensitivity to fade out interference.
3. Soils with a high mineral content can lead to positive hits even when there is no metal in the ground. Increase the discrimination, reduce sensitivity and hold the search head a little further away from the ground. To test the discrimination, hold a sample of the examined metal to the search ring (23).
4. If you are in an area that is contaminated with many small metal objects (such as bottle caps, nails, etc.), set the discrimination to an intermediate level to hide worthless objects.
5. Always keep your digging tool away from the detector while searching.
6. Always adjust the sensitivity (SENS) against the discrimination (DISC). High sensitivity reduces discrimination. With low sensitivity you have a high discrimination.

CLEANING AND CARE

Note: Turn the unit off and remove batteries before you disassemble, service or clean the device.

- Before each use: make sure that the equipment is in perfect condition.
- Handle the unit with care. Do not let it fall.
- After use: wipe all surfaces with a damp cloth without detergent.

HINTS ON DISPOSAL



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Pièces et éléments de commande 30
 Consignes de sécurité 32
 Mise en marche et utilisation 33
 Modes d'utilisation 36
 Nettoyage et entretien 39
 Conseils pour le recyclage 40

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10003493
Alimentation	6 piles AA (non fournies à la livraison)

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

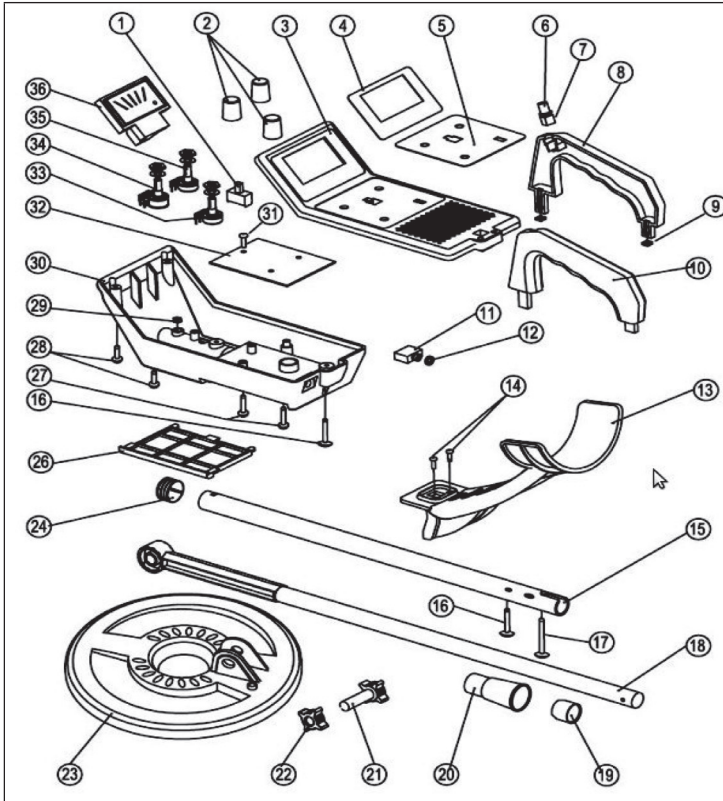
Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

PIÈCES ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE

No.	Description	Qte	No.	Description	Qte
1	Bouton de mode	1	19	Douille conique	1
2	Bouton	3	20	Bague de blocage	1
3	Protection	1	21	Vis de réglage	1
4	Rondelle	1	22	Vis de réglage	1
5	Surface de commande	1	23	Bobine d'exploration	1
6	Touche	1	24	Anneau fileté	1
7	Interrupteur	1	25	Câble (non illustré)	1
8	Poignée droite	1	26	Couvercle des piles	1
9	Écrou	1	27	Boulon	2
10	Poignée gauche	1	28	Boulon	2
11	Prise pour casque	1	29	Écrou	1
12	Écrou	1	30	Boîtier	1
13	Accoudoir	1	31	Boulon	1
14	Boulon	2	32	Platine biphényle polybromé	1
1	Obere stange	1	33	Empfindlichkeits-pot.	1
15	Tige du haut	1	33	Potentiomètre de sensibilité	1
16	Boulon	1	34	Bouton rotatif marche/arrêt/volume	1
17	Boulon	1	35	Potentiomètre tone	1
18	Tige du bas	1	36	Écran	1

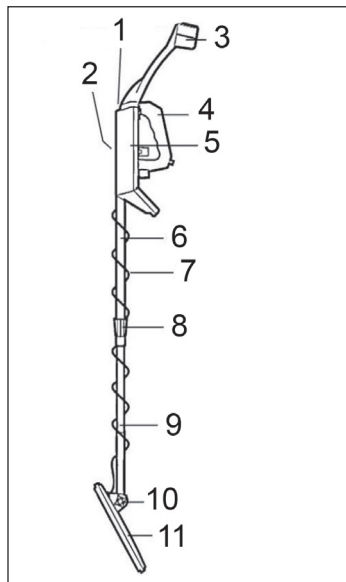
Note: La liste des pièces et les instructions de montage ne sont données qu'à titre informatif. Il ne faut pas effectuer de réparation soi-même. Il n'est pas possible de se procurer toutes les pièces listées ci-dessus.

Aperçu des pièces



Aperçu de l'appareil

- 1 Prise casque
- 2 Couvercle de batterie (26)
- 3 Accoudoir (13)
- 4 Poignée (8/10)
- 5 Unité de contrôle
- 6 Tige du haut (15)
- 7 Câble (25)
- 8 Bague de blocage (20)
- 9 Tige du bas (18)
- 10 Vis de réglage (21/22)
- 11 Bobine d'exploration (23)



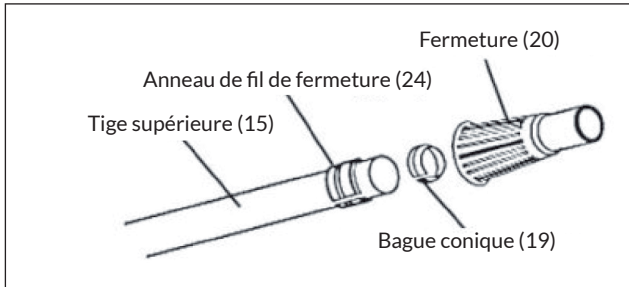
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veiller à ne pas laisser tomber le détecteur de métaux car l'appareil pourrait ne plus fonctionner correctement.
- Tenir l'appareil à l'écart de la poussière et de la saleté, car celles-ci peuvent entraîner la détérioration de certains de ses composants.
- Utiliser le détecteur uniquement à température normale pour ne pas mettre les composants électroniques à l'épreuve.
- Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, ne pas utiliser de produit chimique.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Montage

Note : Éteindre préalablement l'appareil et retirer les piles avant de le démonter ou de monter des accessoires.



Pour modifier la longueur de la tige, veiller à ce que la douille conique (19) soit orientée vers l'extrémité la plus fine de la bague (20).

1. Pour monter les deux tiges ensemble, fixer le boulon fileté de serrage (24) sur la tige du haut (15) de sorte à ce que les rainures correspondent bien au bout de la tige. Monter à présent la douille conique (19) ainsi que la bague (20) et visser celui-ci légèrement sur le boulon fileté (24). Introduire à présent la tige du bas (18) dans la bague. Pour éviter que le câble ne pende, tourner la tige du bas plusieurs fois jusqu'à ce que ce que le câble soit enroulé tout du long des deux parties de la tige.
2. Pour régler la longueur, tourner la bague dans le sens des aiguilles d'une montre. Ajuster à la longueur souhaitée et serrer de nouveau la bague de blocage en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Pour régler l'angle d'inclinaison de la bobine d'exploration (23), desserrer la vis de réglage (21/22), régler l'angle et visser la vis. Régler l'angle d'inclinaison en maintenant la bobine parallèle au sol tout en tenant l'appareil par la poignée (8/10).
4. Si nécessaire, corriger la longueur et l'angle d'inclinaison jusqu'à obtenir la position appropriée.

Fonctions

- Affichage à signalisation optique (36) – cela permet d’explorer aussi dans des environnements bruyants.
- Prise casque – Prise pour un casque stéréo (non fourni avec la livraison).
- Bobine d’exploration protégée contre les éclaboussures (23) – Permet l’exploration en eau peu profonde.
- Détecteur à longueur ajustable (15/18) – Il est possible d’ajuster le détecteur à la taille de l’utilisateur.
- Accoudoir (13) – L’accoudoir permet de travailler longtemps et tranquillement.

Piles

S’assurer le bouton marche/arrêt/volume est éteint (OFF). Soulever le couvercle du compartiment des piles (26) à l’arrière de l’unité de commande. Introduire les 6 piles AA et refermer le couvercle du compartiment des piles.

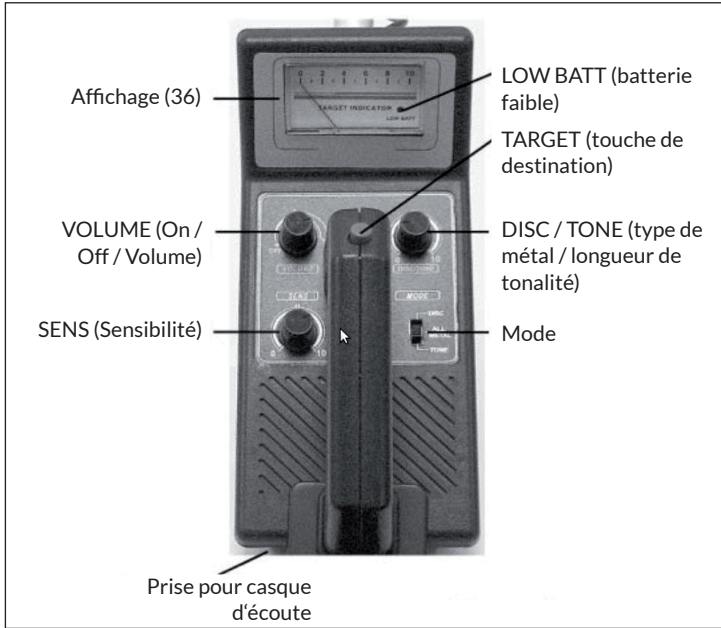
Remarques importantes sur les piles

- Utiliser uniquement des piles neuves de même type de fabrication. Ne pas mélanger les piles anciennes et neuves ni les piles de type différent (standard, alcaline, rechargeable).
- Toujours enlever les piles anciennes ou usagées pour empêcher la fuite de produit chimique susceptibles d’endommager l’appareil et ses composants électroniques.
- Si le détecteur ne va pas être utilisé pendant plus d’une semaine, retirer les piles.
- Jeter les piles conformément aux législations locales, communales ou nationales.
- Utiliser un casque pour protéger les piles et augmenter la longévité des piles, car le casque consomme moins d’électricité que les enceintes intégrées.
- Remplacer les piles si « LOW BATT » s’affiche à l’écran.

Casque

1. Brancher le casque (non fourni) à la prise casque.
2. Régler le volume sur éteint (OFF) avant de brancher le casque. Allumer l’appareil une fois branché le casque et mettre le volume au minimum.
3. Ne jamais régler l’appareil sur MAX lorsque le casque est utilisé. Cela pourrait endommager l’ouïe de l’utilisateur.
4. Ne pas utiliser de casque pour travailler dans des rues très passantes.

Fonctions et affichages



ON/OFF/VOLUME

Bouton marche/arrêt

SENS

Règle la sensibilité de l'appareil ; de la sensibilité la plus basse « 0 » à la plus élevée « 10 ». NOTE :

MODE

Sélection de 3 des 4 modes de fonctionnement (DISC, ALL METAL ou TONE)

Target Button

Ceci est le quatrième mode de fonctionnement. Rester appuyer sur ce bouton pour détecter plus précisément la cible.

DISC/TONE

Sélection du type de métal recherché.

View Meter (Affichage)

Affiche l'intensité du signal.

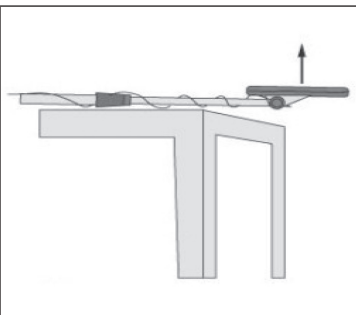
MODES D'UTILISATION

L'appareil comporte 4 modes d'utilisation : **DISC, TONE, ALL METAL** et **TARGET**.

- Utiliser DISC, TONE et ALL METAL pour se déplacer avec l'appareil.
- TARGET permet de déterminer la position exacte des objets métalliques si ceux-ci ne se trouvent pas sur le sol.

Tester l'appareil avec un échantillon métallique avant de se rendre à l'extérieur et de démarrer une exploration :

- Clou de fer.
- Pièce de 10/20/50 centimes d'euro (cuivre)
- Pièce de 1 ou 2 euros (cuivre/nickel)
- Pièce en argent



Assembler l'appareil, introduire les piles, allumer l'appareil et régler la sensibilité. Tester à présent les différents modes.

DISC (Discrimination)

Cette fonction permet de délimiter le type de métal à détecter ou pour déterminer le métal détecté. Faire un test avec des échantillons métalliques pour savoir avec quelle discrimination ceux-ci seront détectés.

1. Régler l'appareil sur DISC.
2. Si le bouton «DISC/TONE» est réglé sur « 0 », tous les métaux seront détectés. Plus le réglage augmente, moindre sera le nombre de métaux. Ordre des métaux de « 0 » à « 10 » :
 - Fer
 - Nickel
 - Or
 - Bronze
 - Zinc
 - Cuivre
 - Argent
 - Aluminium

TONE

Ce bouton de réglage permet de régler la durée du son.

1. Régler l'appareil sur TONE.
2. Si le bouton est réglé sur « 0 », tous les métaux détectés sont confirmés avec un son long. Avec un réglage plus élevé, moins de métaux seront confirmés avec un son long. L'ordre des métaux de « 0 » à « 10 » est identique à celui de la fonction DISC.

ALL METAL

Dans ce mode, tous les métaux sont signalisés avec un son bref. Le bouton DISC/TONE est désactivé dans ce mode.

TARGET

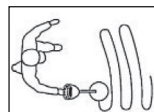
Pour localiser précisément le métal détecté en mode ALL METAL, appuyer sur cette touche pour réduire la sensibilité de l'appareil. Chaque pression de touche réduit la sensibilité de l'appareil et il est alors nécessaire de s'approcher plus près de l'objet pour qu'une variation ou un son soient produits.

1. Sélectionner le mode ALL METAL
2. Appuyer puis rester appuyer sur le bouton rouge TARGET (6).
3. En guise de test, poser une pièce à proximité du centre de la bobine d'exploration, un son continu est alors produit. Relâcher le bouton puis appuyer de nouveau dessus après 1-2 secondes. Aucun son n'est audible bien que la pièce se trouve au même endroit. Il faut alors rapprocher encore plus la pièce du centre de la bobine jusqu'à ce qu'un son continu soit audible.
4. Répéter les étapes ci-dessus et réduire la sensibilité de l'appareil jusqu'à ce que la position exacte soit localisée.

Consignes générales d'utilisation

1. Assembler l'appareil, introduire les piles, allumer l'appareil et régler la sensibilité.
2. Régler le mode sur ALL METAL et la sensibilité (SENS) sur le niveau le plus élevé.
3. Régler le volume à un niveau audible.

4. Balayer l'espace devant soi avec la bobine d'exploration (23) comme illustré ci-contre à une hauteur de 1 à 5 cm du sol.



5. Si un signal sonore se fait entendre ou qu'une variation s'affiche à l'écran, cela signifie qu'un objet en métal a été détecté.
6. Une fois la cible grossièrement localisée, rester appuyer sur la touche rouge TARGET et déplacer lentement la bobine d'exploration au-dessus de la position possible jusqu'à ce qu'un signal sonore continu soit audible. Immobiliser le détecteur, relâcher le bouton rouge et appuyer de nouveau sur le bouton après 1-2 secondes. Aucun signal sonore ne devrait être produit. Déplacer de nouveau le détecteur jusqu'à production d'un signal sonore continu. Répéter l'opération jusqu'à ce que la position exacte de l'objet métallique soit localisée.
7. Le mode DISC/TONE peut déterminer le type de métal détecté, de sorte qu'il permet de décider si l'objet mérite ou non d'être déterré. Noter que la valeur de discrimination du métal dépend de l'environnement (eau salée, teneur du sol en minéraux, etc.)
8. Pour éviter tout accident, éteindre l'appareil après utilisation et enlever les piles. Nettoyer l'appareil et le ranger hors de la portée des enfants.

Remarques sur l'exploration dans différents environnements

Les résultats d'une exploration peuvent être influencés par de nombreux facteurs variés. Par exemple l'état du métal enfoui sous le sol, sa profondeur, sa taille, l'humidité du sol, le champ magnétique et électrique dans les environs, la présence d'autres détecteurs de métaux à proximité et d'autres facteurs encore. Marquer un écart minimum de 10 mètres par rapport à d'autres détecteurs de métaux. Voici comment améliorer les résultats d'une exploration :

1. En cas de parasitage d'autres détecteurs de métaux, diminuer la discrimination et régler la fonction SENS de sorte à ne pas capter les perturbations.
2. Des perturbations peuvent être également provoquées par des câbles, des appareils télévisuels ou radio. Réduire la sensibilité pour masquer ces perturbations.
3. Les sols riches en minéraux peuvent provoquer des variations bien qu'aucun métal ne se trouve dans le sol. Augmenter la discrimination, réduire la sensibilité et maintenir la bobine d'exploration un peu plus loin du sol. Pour tester la discrimination, tenir un échantillon du métal à rechercher au niveau de la bobine d'exploration (23).
4. Si la recherche s'effectue dans un endroit où se trouvent de nombreux petits objets métalliques, régler la discrimination sur une valeur intermédiaire pour masquer les objets de peu de valeur (par exemple des capsules de bouteille, des clous, etc.)
5. Toujours garder son outil de déterrement éloigné du détecteur.
6. Toujours régler la sensibilité (SENS) à l'opposé de la discrimination (DISC). Une sensibilité élevée réduit la discrimination. Lorsque la sensibilité est basse, la discrimination est élevée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Note : toujours éteindre l'appareil et enlever les piles avant de le démonter, de l'entretenir ou de le nettoyer.

- Avant chaque utilisation : s'assurer que l'appareil est dans un état impeccable.
- Manipuler l'appareil avec soin. Ne pas le laisser tomber.
- Après utilisation : essuyer toutes les surfaces de l'appareil avec un chiffon humide et sans produit d'entretien.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Piezas y controles	42
Indicaciones de seguridad	44
Puesta en funcionamiento y manejo	45
Modos de funcionamiento	48
Limpieza y cuidado	51
Indicaciones sobre la retirada del aparato	52

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10003493
Suministro eléctrico	6 pilas AA (no incluidas en el envío)

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

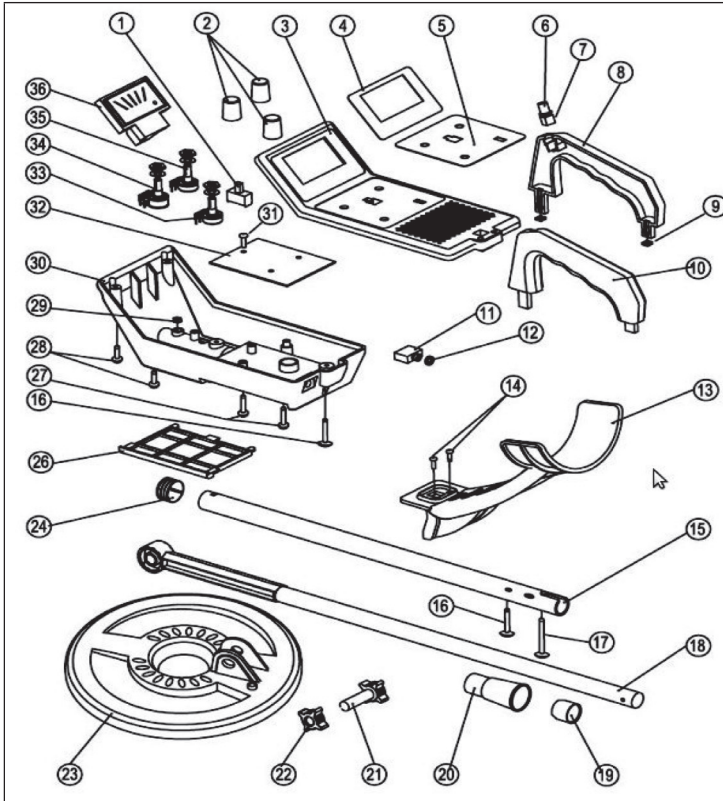
Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

PIEZAS Y CONTROLES

Núm.	Descripción	Uds.	Núm.	Descripción	Uds.
1	Interruptor de modo	1	19	Casquillo cónico	1
2	Botón	3	20	Cierre	1
3	Tapa	1	21	Tornillo de ajuste	1
4	Disco	1	22	Tornillo de ajuste	1
5	Superficie de control	1	23	Anillo de búsqueda	1
6	Botón	1	24	Anillo roscado	1
7	Interruptor	1	25	Cable (no aparece en el gráfico)	1
8	Mango para la mano derecha	1	26	Tapa de la batería	1
9	Tuerca	1	27	Tornillo	2
10	Mango para la mano izquierda	1	28	Tornillo	2
11	Toma para auriculares	1	29	Tuerca	1
12	Tuerca	1	30	Carcasa	1
13	Apoyabrazos	1	31	Tornillo	1
14	Tornillo	2	32	Placa	1
15	Varilla superior	1	33	Potenciómetro de sensibilidad	1
16	Tornillo	1	34	Potenciómetro de encendido/apagado/volumen.	1
17	Tornillo	1	35	Potenciómetro TONE	1
18	Varilla inferior	1	36	Indicador	1

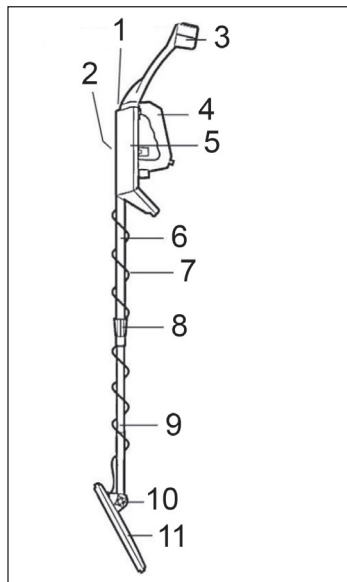
Nota: La lista de piezas y la representación de cada una de ellas son meramente informativas. No debe realizar ninguna reparación usted mismo. No todas las piezas de esta lista pueden adquirirse por separado.

Resumen de piezas



Descripción general del aparato

- 1 Toma para auriculares
- 2 Tapa de la batería (26)
- 3 Apoyabrazos (13)
- 4 Mango (8/10)
- 5 Unidad de control
- 6 Varilla superior (15)
- 7 Cables (25)
- 8 Cierre (20)
- 9 Varilla inferior (18)
- 10 Tornillos de ajuste (21/22)
- 11 Anillo de búsqueda (23)



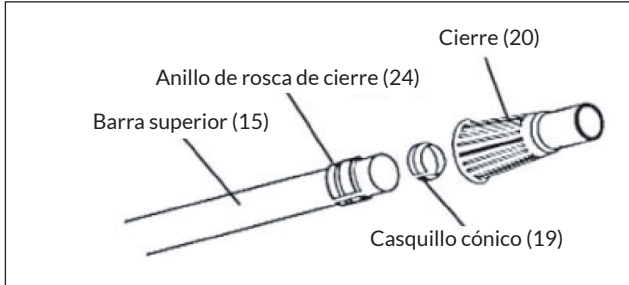
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Por favor, no deje caer el detector de metales, de lo contrario el dispositivo puede funcionar de forma inexacta.
- Mantenga el detector alejado del polvo y la suciedad, ya que pueden dañarse algunas piezas.
- Por favor, utilice el detector sólo a temperaturas normales, de lo contrario la electrónica sufrirá.
- Utilice un paño húmedo para limpiar, pero no utilice limpiadores químicos.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO Y MANEJO

Montaje

Nota: Primero apague la unidad y luego retire las pilas antes de desmontarla o colocar accesorios.



Al cambiar la longitud de la varilla, asegúrese de que el casquillo cónico (19) con el extremo más delgado esté orientado hacia el extremo más delgado del cierre (20).

1. Para conectar ambas varillas, coloque el anillo de rosca de bloqueo (24) en la varilla superior (15) de manera que los rebajes se asienten firmemente en el extremo de la varilla. Ahora inserte el casquillo cónico (19) en la tapa (20) y enrósquelo ligeramente en el anillo roscado (24). Ahora introduzca la varilla inferior (18) en el cierre. Para evitar que el cable quede suelto, gire la varilla inferior varias veces hasta que el cable se enrolle alrededor de ambas partes de la varilla.
2. Para ajustar la longitud, gire el cierre en el sentido de las agujas del reloj. Ajuste la longitud deseada y apriete el cierre en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Para ajustar el ángulo del anillo de búsqueda (23), afloje el tornillo de ajuste (21 / 22), ajuste el ángulo y vuelva a apretar el tornillo. El ángulo debe ajustarse de manera que el anillo quede paralelo al suelo cuando se sujete la unidad por el mango (8 / 10).
4. Si es necesario, corrija la longitud y el ángulo hasta que la posición se ajuste.

Funciones

- Indicador de señal visual (36) - Permite buscar incluso en entornos ruidosos.
- Toma de auriculares: se pueden conectar auriculares estéreo (no incluidos).
- Anillo de búsqueda a prueba de salpicaduras (23) - Permite buscar en aguas poco profundas.
- Detector ajustable en longitud (15/18): puede ajustar el detector a su tamaño corporal.
- Apoyabrazos (13) - El soporte para los codos permite trabajar de forma prolongada y relajada.

Pilas

Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado/volumen está en la posición de apagado (OFF). Retire la tapa de la batería (26) de la parte posterior de la unidad de control. Inserte 6 pilas AA y vuelva a cerrar el compartimento de las pilas con la tapa.

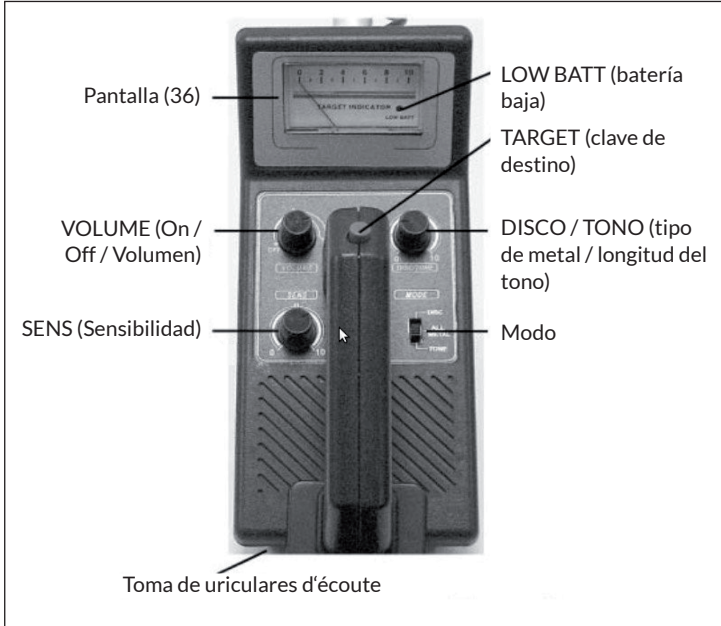
Información importante sobre las baterías

- Utilice sólo pilas nuevas del tipo mencionado anteriormente. No mezcle pilas usadas y nuevas, ni tampoco diferentes tipos (estándar, alcalinas, recargables).
- Retire siempre las pilas viejas o débiles, ya que pueden tener fugas de sustancias químicas que pueden dañar el aparato y sus componentes electrónicos.
- Si el detector no se utiliza durante más de una semana, retire también las pilas.
- Elimine las pilas viejas de acuerdo con las normas de eliminación de su país, estado o municipio.
- Utilice los auriculares para conservar la energía de la batería y aumentar su duración, ya que los auriculares consumen menos energía que el altavoz incorporado.
- Cambie las pilas si se enciende el indicador "LOW BATT".

Auriculares

1. Conecta los auriculares (no incluidos) a la toma de auriculares.
2. Ponga el volumen en modo de apagado (OFF) antes de ponerse los auriculares. Una vez colocado el aparato, enciéndalo y ajuste el volumen al mínimo.
3. No ponga nunca el aparato en MAX cuando utilice auriculares. Ya que esto puede dañar su audición.
4. No utilice auriculares cuando trabaje en carreteras con mucho tráfico.

Funciones y pantallas



ON / OFF / VOLUME

Interruptor de encendido/apagado

SENS

Ajusta la sensibilidad de la unidad; desde la sensibilidad más baja "0" hasta la más alta "10". NOTA: Realice los ajustes únicamente lejos de metales.

MODE

Selección de 3 de los 4 modos de funcionamiento (DISC, ALL METAL o TONE).

Botón de destino

Este es el cuarto modo de funcionamiento. Mantenga este botón para encontrar el objetivo exacto.

DISC/TONE

Seleccione el tipo de metal que desea buscar.

Ver medidor (pantalla)

Muestra la intensidad de la señal.

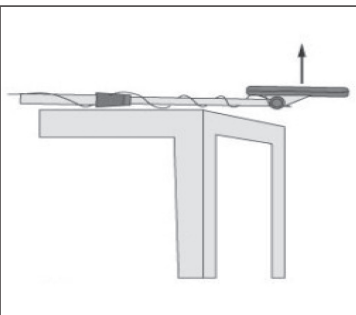
MODOS DE FUNCIONAMIENTO

La unidad tiene 4 modos de uso DISC, TONE, ALL METAL y TARGET.

- Se puede utilizar DISC, TONE y ALL METAL cuando se mueve con la unidad.
- Con TARGET (meta) puede determinar la posición exacta del objeto metálico si no está obviamente en el suelo.

Pruebe el dispositivo con una muestra de metal antes de ir a buscar con él en el exterior, por ejemplo con:

- Clavo de hierro
- Moneda de 10/20/50 céntimos de euro (cobre)
- Moneda de 1 o 2 euros (cobre/níquel)
- Moneda de plata



Monte la unidad, inserte las pilas, enciéndala y ajuste la sensibilidad. Ahora pruebe los diferentes modos:

DISC (Discriminación)

Con la ayuda de esta función, puede acotar el tipo de metal que desea buscar o determinar el metal encontrado. Pruebe con metales de prueba en los que se reciben la discriminación.

1. Coloque la unidad en el modo DISC.
2. Cuando el mando DISC/TONE está en "0", se encuentran todos los metales. A medida que se aumenta el control deslizante, se encuentran cada vez menos metales. Secuencia de metales de "0" a "10":
 - Hierro
 - Níquel
 - Oro
 - Bronce
 - Zinc
 - Cobre
 - Plata
 - Aluminio

TONE

Mediante este control se puede ajustar la longitud o la brevedad del tono.

1. Coloque la unidad en el modo TONE.
2. Cuando el botón DISC/TONE está en "0", todos los metales encontrados se confirman con un tono largo. A medida que se aumenta el control deslizante, cada vez menos metales encontrados se confirman con un tono largo. El orden de los metales de "0" a "10" es idéntico al de la función DISC.

ALL METAL

En este modo, se informa sobre todos los metales encontrados con un tono corto. En este modo, el botón DISC/TONE está desactivado.

TARGET

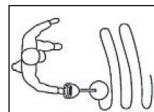
Para determinar la posición exacta en el modo ALL METAL, este botón puede utilizarse para reducir la sensibilidad de la unidad. Con cada pulsación, el dispositivo se vuelve menos sensible y hay que acercarse al objeto metálico para que dé una desviación o un sonido.

1. Poner el modo en ALL METAL.
2. Mantenga pulsado el botón rojo TARGET (6).
3. Para probarlo, sostenga una moneda cerca del centro del anillo de búsqueda y sonará un tono continuo. Suelte el botón y vuelva a pulsarlo después de 1-2 segundos. No se oye ningún sonido aunque la moneda sigue en el mismo lugar. Ahora debe mantener la moneda en el centro del anillo de búsqueda hasta que suene un tono continuo.
4. Repita los pasos anteriores y reduzca la sensibilidad si es necesario hasta que haya determinado la posición exacta.

Indicaciones generales

1. Monte la unidad, inserte las pilas, enciéndala y ajuste la sensibilidad.
2. Ajuste el modo ALL METAL y SENS (sensibilidad) al nivel más alto.
3. Ajuste el volumen a un nivel audible.

4. Gire el anillo de búsqueda (23) delante de usted, como se muestra en la imagen, a una distancia de entre 1 y 5 cm del suelo.



5. Si oye un pitido o el indicador se apaga, ha encontrado un objeto metálico.
6. Cuando haya determinado el objetivo aproximado, mantenga pulsado el botón rojo TARGET y mueva lentamente el anillo de búsqueda por encima de la posible posición hasta que oiga un pitido continuo. Mantenga el detector fijo, suelte el botón rojo y vuelva a pulsar el botón después de 1-2 segundos. No debe sonar ningún pitido. Vuelva a mover el detector hasta que suene un tono continuo. Repite esta operación hasta que hayas determinado la posición exacta del objeto metálico.
7. El modo DISC/TONE puede determinar el tipo de metal encontrado para que pueda decidir si merece la pena desenterrar el objeto. Tenga en cuenta que el valor de discriminación del metal depende del entorno (agua salada, contenido mineral del suelo, etc.).
8. Para evitar accidentes, apague el aparato después de usarlo y retire las pilas. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

Consejos para buscar en diferentes entornos

Los resultados de la búsqueda pueden verse influidos por diversos factores, como el estado del metal en el suelo, la profundidad, el tamaño, la humedad del suelo, los campos magnéticos y eléctricos del entorno, otros detectores de metales en las proximidades y otros factores. Manténgase a una distancia mínima de 10 m de otros detectores de metales. Así es como puede mejorar los resultados de sus búsquedas:

1. En caso de interferencias de otros detectores de metales, baje la discriminación y ajuste SENS para no recibir ningún ruido de interferencia.
2. Las interferencias también pueden ser provocadas por los cables y los aparatos de televisión y radio. Reduzca la sensibilidad para bloquear las interferencias.
3. Los suelos con un alto contenido en minerales pueden causar desviaciones aunque no haya metales en el suelo. Aumente la discriminación, reduzca la sensibilidad y mantenga el cabezal de búsqueda un poco más alejado del suelo. Para comprobar la discriminación, sostenga una muestra del metal a buscar contra el anillo de búsqueda (23).
4. Si busca en una zona contaminada con muchos objetos metálicos pequeños, ajuste la discriminación a un valor medio para ocultar los objetos sin valor (por ejemplo, tapones de botellas, clavos, etc.).
5. Mantenga siempre su herramienta de excavación alejada del detector cuando busque.
6. Ajuste siempre la sensibilidad (SENS) contra la discriminación (DISC). La alta sensibilidad reduce la discriminación. Con una baja sensibilidad se tiene una alta discriminación.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Nota: Apague siempre el aparato y retire las pilas antes de desmontarlo, repararlo o limpiarlo.

- Antes de cada uso: asegúrese de que el aparato está en perfecto estado.
- Manipule el dispositivo con cuidado. No lo deje caer.
- Después del uso: Limpie todas las superficies con un paño húmedo sin detergente.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país sobre la retirada y eliminación de las pilas y baterías. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud.

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Pezzi e comandi 54
 Avvertenze di sicurezza 56
 Messa in funzione e utilizzo 57
 Modalità di funzionamento 60
 Pulizia e manutenzione 63
 Avviso di smaltimento 64

DATI TECNICI

Numero articolo	10003493
Alimentazione	6 pile AA (non incluse nel volume di consegna)

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

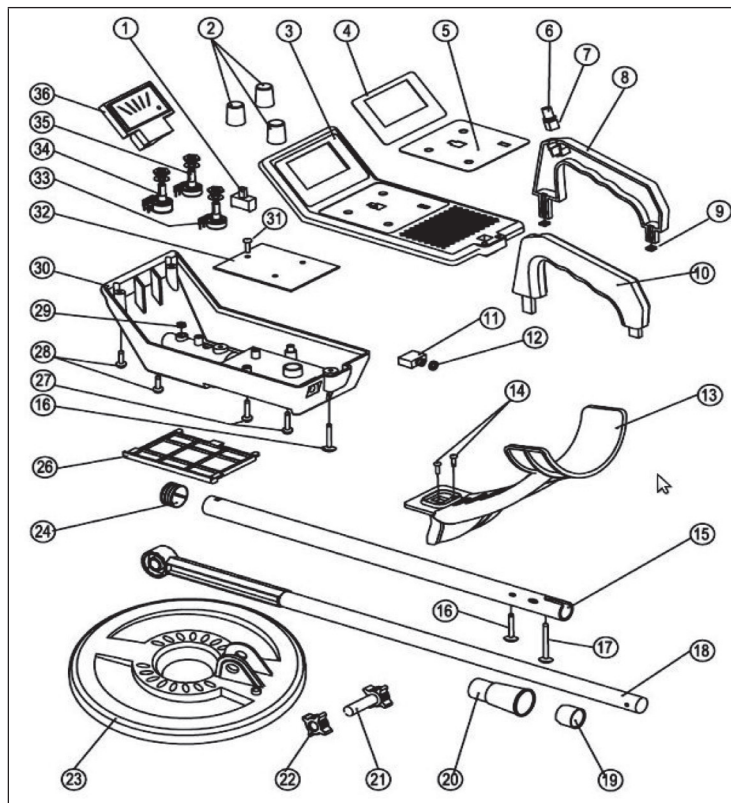
Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

PEZZI E COMANDI

N.	Denominazione	Pz.	N.	Denominazione	Pz.
1	Interruttore di modalità	1	19	Boccola conica	1
2	Pulsante	3	20	Chiusura	1
3	Coperchio	1	21	Vite di regolazione	1
4	Lastra di vetro	1	22	Vite di regolazione	1
5	Interfaccia	1	23	Anello di ricerca	1
6	Pulsante	1	24	Anello filettato	1
7	Interruttore	1	25	Cavo (non in figura)	1
8	Maniglia destra	1	26	Coperchio delle pile	1
9	Dado	1	27	Bullone	2
10	Maniglia sinistra	1	28	Bullone	2
11	Presa cuffie	1	29	Dado	1
12	Dado	1	30	Alloggiamento	1
13	Bracciolo	1	31	Bullone	1
14	Bullone	2	32	Scheda	1
15	Asta superiore	1	33	Potenziometro	1
16	Bullone	1	34	Pot. del volume on/off/	1
17	Bullone	1	35	Potenziometro TONE	1
18	Asta inferiore	1	36	Visualizzazione	1

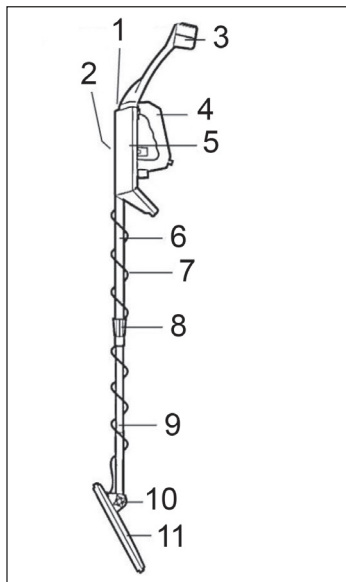
Nota: l'elenco dei pezzi e la rappresentazione delle singole parti sono solo a titolo informativo. Non effettuare riparazioni autonomamente. Non tutti i pezzi elencati possono essere acquistati singolarmente.

Panoramica dei pezzi



Descrizione del dispositivo

- 1 Presa cuffie
- 2 Coperchio delle pile (26)
- 3 Bracciolo (13)
- 4 Maniglia (8/10)
- 5 Unità di controllo
- 6 Asta superiore (15)
- 7 Cavo (25)
- 8 Chiusura (20)
- 9 Asta inferiore (18)
- 10 Viti di regolazione (21/22)
- 11 Anello di ricerca (23)



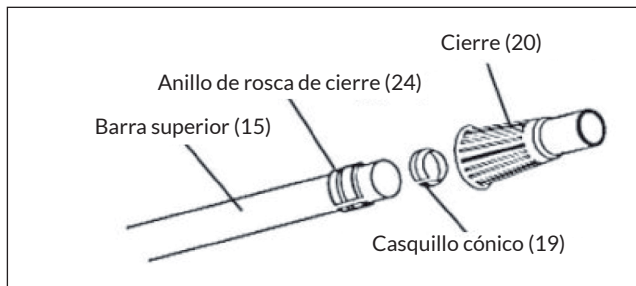
AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Si prega di non far cadere il metal detector, altrimenti il dispositivo potrebbe funzionare in modo impreciso.
- Tenere il rilevatore lontano dalla polvere e dalla sporcizia, in quanto ciò può causare danni ad alcune parti.
- Si prega di utilizzare il rilevatore solo a temperature normali, altrimenti l'elettronica potrebbe soffrirne.
- Utilizzare un panno inumidito e non detergenti chimici per la pulizia.

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Assemblaggio

Nota: prima di smontare il dispositivo o di installarvi degli accessori, spegnerlo e poi rimuovere le pile.



Quando si modifica la lunghezza dell'asta, assicurarsi che la boccola conica (19) con l'estremità più sottile sia rivolta verso l'estremità più sottile della chiusura (20).

1. Per collegare entrambe le aste, posizionare l'anello filettato (24) sull'asta superiore (15) in modo tale che gli incavi siano ben saldi all'estremità dell'asta. Ora inserire la boccola conica (19) nella chiusura (20) e avvitarela leggermente sull'anello filettato (24). Inserire l'asta inferiore (18) nella chiusura. Per evitare che il cavo penda liberamente, girare l'asta inferiore più volte fino a quando il cavo è avvolto intorno a entrambe le parti dell'asta.
2. Per regolare la lunghezza, girare la chiusura in senso orario. Impostare la lunghezza desiderata e stringere la chiusura in senso antiorario.
3. Per regolare l'angolo dell'anello di ricerca (23), allentare la vite di regolazione (21 / 22), regolare l'angolo e stringere nuovamente la vite. L'angolo deve essere impostato in modo che l'anello sia parallelo al terreno quando si tiene il dispositivo per la maniglia (8 / 10).
4. Se necessario, correggere la lunghezza e l'angolo fino a quando si raggiunge la posizione desiderata.

Funzioni

- Indicatore di segnale visivo (36) - Così è possibile cercare anche in ambienti rumorosi.
- Connessione cuffie - E' possibile collegare delle cuffie stereo (non incluse).
- Anello di ricerca a prova di spruzzi (23) - Permette la ricerca in acque poco profonde.
- Rilevatore regolabile in lunghezza (15/18) - E' possibile adattare il rilevatore alla propria statura.
- Bracciolo (13) - Il bracciolo permette di lavorare a lungo e in modo rilassato.

Batterie

Assicurarsi che l'interruttore On / Off / Volume sia in posizione OFF. Rimuovere il coperchio delle pile (26) dal retro dell'unità di controllo. Inserire 6 pile AA e richiudere il vano batterie con il coperchio.

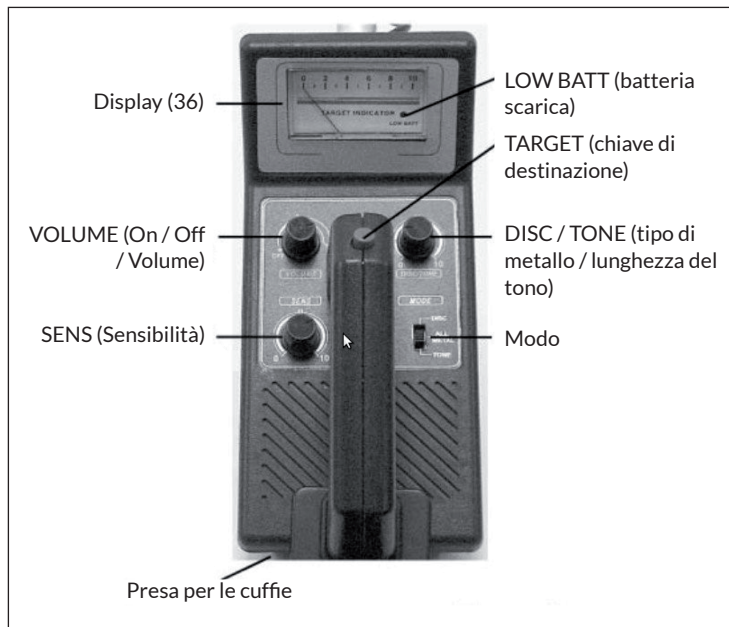
Informazioni importanti sulle pile

- Usare solo pile nuove del tipo menzionato sopra. Non mischiare le pile usate con quelle nuove e non con tipi diversi (standard, alcaline, ricaricabili).
- Rimuovere sempre le pile vecchie o scariche, dato che possono perdere sostanze chimiche che possono danneggiare il dispositivo e i suoi componenti elettronici.
- Se il rilevatore non viene utilizzato per più di una settimana, rimuovere anche le pile.
- Smaltire le pile vecchie secondo le norme di smaltimento del proprio paese, stato o comune.
- Usare le cuffie per non usurare le pile e aumentarne la durata, dato che le cuffie consumano meno energia dell'altoparlante integrato.
- Cambiare le batterie se l'indicatore "LOW BATT" si accende.

Cuffie

1. Collegare le cuffie (non incluse) alla presa delle cuffie.
2. Impostare il volume su OFF prima di mettere le cuffie. Accendere il dispositivo dopo averle indossate e regolare il volume al minimo.
3. Non impostare mai il dispositivo su MAX quando si usano le cuffie, poiché l'udito potrebbe danneggiarsi.
4. Non usare le cuffie quando si lavora su strade trafficate.

Funzioni e display



ON / OFF / VOLUME

Interruttore on/off

SENS

Imposta la sensibilità del dispositivo; dalla sensibilità più bassa "0" a quella più alta "10". NOTA: eseguire le regolazioni solo a distanza dal metallo.

MODE

Selezione di 3 delle 4 modalità di funzionamento (DISC, ALL METAL o TONE).

Target Button

Questa è la quarta modalità di funzionamento. Tenere premuto questo pulsante per trovare il bersaglio esatto.

DISC/TONE

Selezionare il tipo di metallo da cercare.

View Meter (display)

Mostra l'intensità del segnale.

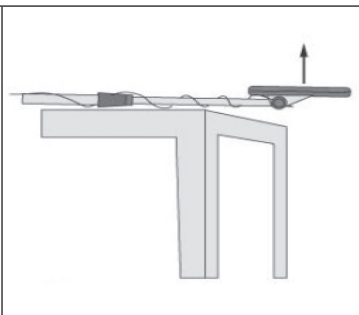
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Il dispositivo ha 4 modalità di utilizzo DISC, TONE, ALL METAL e TARGET.

- DISC, TONE e ALL METAL possono essere usati quando ci si sposta con il dispositivo.
- Con TARGET è possibile determinare la posizione esatta dell'oggetto metallico se non si trova sul terreno in modo palese.

Testare il dispositivo con un campione di metallo prima di andare a cercarlo all'esterno, per esempio con:

- Chiodo di ferro
- 10/20/50 centesimi di Euro (rame)
- Moneta da 1 o 2 Euro (rame/nichel)
- Moneta d'argento



Montare il dispositivo, inserire le pile, accenderlo e regolare la sensibilità. Ora provare le diverse modalità:

DISC (Discriminazione)

Con l'aiuto di questa funzione, è possibile restringere il tipo di metallo che si vuole cercare o determinare il metallo trovato. Testare dei campioni di metallo per vedere a quale discriminazione vengono ricevuti.

1. Impostare il dispositivo su DISC.
2. Quando la manopola DISC/TONE è impostata su "0", tutti i metalli vengono trovati. Man mano che si aumenta il cursore, si trovano sempre meno metalli. Sequenza di metalli da "0" a "10":
 - Ferro
 - Nichel
 - Oro
 - Bronzo
 - Zinco
 - Rame
 - Argento
 - Alluminio

TONE

Per mezzo di questa manopola si può regolare la lunghezza o la brevità del tono.

1. Impostare il dispositivo su TONE.
2. Quando la manopola DISC/TONE è impostata su "0", tutti i metalli trovati vengono confermati con una lunga emissione sonora. Man mano che si aumenta il cursore, vengono confermati sempre meno metalli con una lunga emissione sonora. La sequenza dei metalli da "0" a "10" è identica alla funzione DISC.

ALL METAL

In questa modalità, tutti i metalli sono segnalati con un'emissione sonora breve. In questa modalità la manopola DISC/TONE è disabilitata.

TARGET

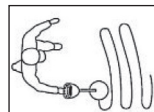
Per determinare la posizione esatta in modalità ALL METAL, si può utilizzare questo pulsante per ridurre la sensibilità del dispositivo. Ad ogni pressione, il dispositivo diventa meno sensibile e bisogna avvicinarsi all'oggetto metallico perché dia una deflessione o emetta un suono.

1. Impostare la modalità su ALL METAL.
2. Tenere premuto il pulsante rosso TARGET (6).
3. Per provare, tenere una moneta vicino al centro dell'anello di ricerca e verrà emessa una tonalità continua. Rilasciare il pulsante e premerlo di nuovo dopo 1-2 secondi. Non si sente alcun suono anche se la moneta è ancora nello stesso posto. Tenere la moneta più al centro dell'anello di ricerca finché non viene emesso un suono continuo.
4. Ripetere i passi precedenti e ridurre la sensibilità se necessario fino a quando non è stata determinata la posizione esatta.

Istruzioni generali per l'uso

1. Montare il dispositivo, inserire le pile, accenderlo e regolare la sensibilità.
2. Impostare la modalità su ALL METAL e la sensibilità (SENS) al livello più alto.
3. Regolare il volume a un livello udibile.

4. Fare oscillare l'anello di ricerca (23) davanti a sé a circa 1-5 cm da terra, come mostrato in figura.



5. Se si sente un segnale acustico o l'indicatore si spegne, significa che è stato trovato un oggetto metallico.
6. Quando si è determinato il bersaglio approssimativo, tenere premuto il pulsante rosso TARGET e spostare lentamente l'anello di ricerca sopra la possibile posizione finché non si sente un segnale acustico continuo. Tenere il rilevatore fermo, rilasciare il pulsante rosso e premerlo nuovamente dopo 1-2 secondi. Non dovrebbe essere emesso alcun segnale acustico. Muovere di nuovo il rilevatore fino a quando non si sente un suono continuo. Ripetere questa operazione fino a quando non è stata determinata la posizione esatta dell'oggetto metallico.
7. La modalità DISC/TONE può determinare il tipo di metallo trovato, in modo da poter decidere se vale la pena disseppellire l'oggetto. Notare che il valore di discriminazione del metallo dipende dall'ambiente (acqua salata, contenuto minerale del suolo, ecc.).
8. Per evitare incidenti, spegnere il dispositivo dopo l'uso e rimuovere le pile. Pulire il dispositivo e conservarlo fuori dalla portata dei bambini.

Suggerimenti per la ricerca in diversi ambienti

I risultati della ricerca possono essere influenzati da vari fattori, come la condizione del metallo nel terreno, la profondità, le dimensioni, l'umidità del suolo, i campi magnetici ed elettrici nell'ambiente, altri metal detector nelle vicinanze e altri fattori. Tenere almeno 10 m di distanza da altri metal detector. Ecco come migliorare i risultati della ricerca:

1. In caso di interferenze da parte di altri metal detector, abbassare la discriminazione e impostare SENS in modo tale da non ricevere nessuna interferenza.
2. Le interferenze possono anche essere causate da cavi, TV e radio. Ridurre la sensibilità per bloccare le interferenze.
3. I terreni con un alto contenuto di minerali possono causare eruzioni cutanee anche se non ci sono metalli nel terreno. Aumentare la discriminazione, ridurre la sensibilità e tenere la testa rilevatrice un po' più lontano dal suolo. Per testare la discriminazione, tenere un campione del metallo da cercare contro l'anello di ricerca (23).
4. Se si è alla ricerca in una zona inquinata da molti piccoli oggetti metallici, impostare la discriminazione su un valore medio per nascondere gli oggetti senza valore (per esempio tappi di bottiglia, chiodi, ecc.).
5. Tenere sempre i propri attrezzi da scavo lontano dal rilevatore durante la ricerca.
6. Impostare sempre la sensibilità (SENS) contro la discriminazione (DISC). L'alta sensibilità riduce la discriminazione. Con una bassa sensibilità si ha una discriminazione alta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Nota: spegnere sempre il dispositivo e rimuovere le pile prima di smontarlo, ripararlo o pulirlo.

- Prima di ogni utilizzo: assicurarsi che il dispositivo sia in perfette condizioni.
- Maneggiare il dispositivo con cura e non farlo cadere.
- Dopo l'uso: pulire tutte le superfici con un panno umido senza detergente.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto nei rifiuti casalinghi. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel vostro Paese sono presenti regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite nei rifiuti casalinghi. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

**BERLIN
BRANDS
GROUP®**


KLARSTEIN


auna


blumfeldt

brunolie


sleepwise


CAPITAL SPORTS